ABBREVIATIONS

Primary sources are cited in the text following the standard abbreviations, as they appear in the *Greek-English Lexicon* by G. Liddell and R. Scott (LSJ, 9th Ed. 1940, Oxford: Clarendon Press). Every passage is referenced with its abbreviated title and the corresponding numeration according to the edition used, which can both be found in the Bibliography section. For the sake of clarity the edition is often also specified within the text.

All the quotations from the Hippocratic and the Galenic corpora are taken from the last available edition. For the abbreviations and English titles I followed Craik (2015) and Singer (2013), respectively. Both editions and abbreviations are detailed in the Bibliography.

Translations from all Greek and Latin sources are my own unless otherwise stated.

ANRW	*Aufstieg und Niedergang der Römischen Welt*.
C	E.M. Craik's edition of the Hippocratic treatise *On glands*.
CMG	*Corpus Medicorum Graecorum*.
CUF	*Collection des Universités Françaises* (Budé edition, *Les belles lettres*).
Ed.	Edition.
Edit.	Editor.
GCS	Glasgow Coma Scale.
G	B. Gundert's edition of Galen's *On the distinction of symptoms*.
H	K. Hude's edition of the works of Aretaeus (from the *CMG*).
HC	Hippocratic corpus.
HOFs	Higher order functions.
K	C.G. Kuhn's edition of the Galenic corpus.
LCL	Loeb Classical Library.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 18 Nov 2026 at 05:47:01, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009616577

M	J.E. Mann's edition of Hippocratic treatise *The art of medicine.*
Teubner	*Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana*.

Ancient texts are quoted according to the following model (except for Budé edition, where the model is slightly different):

abridged title.	*volume. chapter.*	*modern edition (edit.). volume*:	page, lines;	*reference ed.* (when suitable)
SD I	*6.*	*CMG (H).III*:	42, 31–2; 43	
MM	*XIII.21.*	*LCL III*:	400, 7–11	*K.X*: 928–9.

Model for the Budé edition:

abridged title.	*modern edition*	*volume.chapter*: case (when suitable), page, lines;	*reference ed.* (when suitable)
Vict.	*CUF*	*4.86*: 2, 12–13	
Ars. Med.	*CUF*	*5.2*: 287, 1–2	*K.I*: 319.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 18 Nov 2026 at 05:47:01, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009616577

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 18 Nov 2026 at 05:47:01, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009616577